

وکلاى آينده

نويسنده: ربحارد ساسکيند

مترجم: دکتري عظام فضلې پور

www.ketab.ir

سرشناسه: ساسکیند، ریچارد ای، ۱۹۶۱ - م.

Susskind, Richard E

عنوان و نام پدیدآور: وکلای آینده / نویسنده ریچارد ساسکیند؛ مترجم عظیم فضلی پور

مشخصات نشر: تهران: متخصصان بدون مرز، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۱۳۱ ص: ۱۹×۹/۵ س م.

شابک: 978-600-97230-5-8: ۲۴۰۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: Tomorrows Lawyers Richard Susskind

یادداشت: عنوان اصلی: Tomorrow's Lawyers: An Introduction to Your Future, 1992.

موضوع: حرفه وکالت

موضوع: Practice of Law

موضوع: حقوق -- راهنمایی شفلی

موضوع: Law -- Vocational guidance

شناسه افزودن: فضلی پور، عظیم، ۱۳۵۵ - مترجم

در بندی ک: ۸۱۳۹۶ و ۲/۱۲۰ k

در بندی: ۲۳/۰۳۴۰

شمار شابک: ۴۸۵۶۲۵۵: س م

نام کتاب: ری آینده

نویسنده: ریچارد ساسکیند

مترجم: دکتر عظیم فضلی پور

سروراستار: الهه رصانیان

ویراستار: مژگان فرجی و سیرا میزانی ضرابی

ناشر: انتشارات متخصصان بدون مرز

مدیر هنری: پیام فردمقدم

طراحی جلد: ابراهیم کریمی افلاک

حروفچینی و صفحه آرایی: محمدرضا خلانی

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۶

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

چاپ و صحافی: خانه چاپ ایران

۲۴۰۰۰۰ ریال



انتشارات متخصصان بدون مرز

www.ulepress.ir

تمامی حقوق برای ناشر محفوظ است.
استفاده از مطالب این کتاب با ذکر منبع بلامانع است.

فهرست مطالب

۹	مقدمه
۱۴	بخش اول: تغییرات ریشه‌ای در بازار قضایی
۱۵	۱. سه محرک تغییر
۲۴	۲. استراتژی‌هایی برای موفقیت
۳۰	۳. تبدیل کدین حقوق به کالا
۳۵	۴. کدین به گونه‌ای متفاوت
۴۲	۵. تکنولوژی‌های حقوقی، به‌زنده
۵۱	بخش دوم: چشم‌انداز جدید
۵۲	۶. آینده شرکت‌های حقوقی
۵۹	۷. نقش رو به جهش وکلای داخلی
۶۸	۸. زمان‌بندی تغییرات
۷۴	۹. دسترسی به عدالت و خدمات حقوقی آنلاین
۸۰	۱۰. قضات، فناوری اطلاعات، دادگاه‌های مجازی و ODR
۹۰	بخش سوم: آینده وکلای جوان
۹۱	۱۱. شغل‌های جدید برای وکلا
۱۰۰	۱۲. چه کسی وکلای جوان را استخدام خواهد کرد؟
۱۰۸	۱۳. آموزش وکلا برای چه؟
۱۱۴	۱۴. جایگزین کردن زمینه‌های آموزشی قدیم

۱۵. پرسش‌هایی که باید از کارفرمایان پرسید ۱۱۹

۱۶. بلندمدت ۱۲۶

www.ketab.ir

پیشگفتار

هدفم از نوشتن کتاب این بوده است تا برای وکلای فردا و اساتید حقوق شرح در دسترسی از موضوعات مهمی فراهم کنم که حرفه قضاوت و سیستم جزایی اکنون با آن روبه‌روست. شک ندارم در مسیر تغییری اساسی در جهان قضایی هستیم و هدف اصلی من، تشویق به بحث گسترده‌تر درباره نیروهای ایفاکننده نقش و اثر احتمالی آن‌هاست.

این کتاب در اصل راهنمای نسل بعدی وکلا در آینده است؛ اما انتظار دارم کارشناسان باتجربه‌تر نیز کتاب را بخوانند. امیدوارم این کتاب برای حرفه‌ای‌های پرمشغله‌ای که وقت خواندن متون طولانی ندارند، نسخه فشرده‌تری از ایده‌هایم در مقایسه با اثر قبلی‌ام باشد. به‌طور یقین، کتاب فعلی نشان‌دهنده نسخه به‌روزرسانی‌شده‌ای از دیدگاه‌هایم براساس گرایش‌های بازار حقوقی است.

پیش‌بینی نمی‌کنم خوانندگان با هر آنچه می‌گویم موافق باشند؛ اما اگر این کتاب به بازتاب جدی‌تر و بحث‌رپاره‌آلوده حقوق و وکلا منجر شود، کارم را به‌درستی انجام داده‌ام. باوجوداین، چون ما در دوران بهش‌می‌سرع زندگی می‌کنیم، این اثر کاری است که ناگزیر ناتمام است. هر روز داستان‌های جدیدی از بی‌ثباتی حقوقی می‌شنوم، مانند کسب‌وکار حقوقی جدید در اینجا، امکانات حقوقی آنلاین در آنجا، و سیستم‌های نظمی از ایده‌های خیالی برای برآورده‌ساختن نیازهای ارباب‌رجوع به شیوه‌های متفاوت. در نقل این نوآوری‌ها، باید بر چیزی تأکید می‌کردم و در نتیجه قادر بودم به پیشرفت‌هایی اشاره کنم که قبل از چاپ این کتاب رخ داد. شگفت‌زده نمی‌شوم اگر در زمان انتشار این کتاب، چند خدمت حقوقی جدید در میان آغاز شده باشد.

باید از چند نفر تشکر کنم. اول از همه، تیم انتشارات انتشارات آکسفورد. این پنجمین بار است که OUP با انتشار یکی از کتاب‌هایم موافقت کرده و مثل همیشه، همکاری با چنین انتشاراتی مزیت بزرگی بوده است. به‌ویژه از روت اندرسون^۱ و سوفی بارهام^۲ در حل مسائل سیلبربرگ^۳ در ایالات متحده به‌خاطر پشتیبانی و توصیه‌های دوستانه‌شان متشکرم. باید از مراجع گوناگونی تشکر کنم که به‌طور ناشناس در پیشنهاد نوشتن کتابم دست داشتند و قلمروی وسیعی از پیشنهادها ارائه دادند که معتقدم به پیشرفت‌های بسیار چشمگیری منجر شد.

وقتی دری بسته شود، در دیگری باز می‌شود؛ اما اغلب آن قدر طولانی و با تأسف به در بسته خیره می‌شویم که درهائی که برابمان گشوده شده است، نمی‌بینیم.

نفر بعدی، پاتریشیا کاتو^۱ است که در نوشتن چرک‌نویس‌های بی‌شمار اولیه کمک کرد و هنوز هم در معنادادن به بیان گلاسکووی سریع من، از هر سیستم شناسایی گفتاری جلو می‌زند.

همچنین از راهنمایی، تشویق و انتقادهای گروه کوچکی از دوستان و همکاران بسیار بهره‌مند شدم که سخاوتمندانه ساعات بسیاری از وقت خود را به خواندن پیش‌نویس اولیه این کتاب اختصاص دادند: نویل آیزنبرگ^۲، هیزل جن^۳، دنیل هریس^۴، لارنس میلز^۵، دیوید مورلی^۶، آلن پترسون^۷ و تونی ویلیامز^۸. از هریک بسیار سپاسگزارم.

باید دو مرورکننده به‌طور جداگانه اشاره کنم، پسرهایم دنیل و جیمی^۹. این کتاب بدون عشق و تریق آن‌ها نوشته نمی‌شد. وقتی من به ایده نوشتن کتابی برای وکلای مشتاق رسیدم، به‌وضوح آمدن رسمی تعه‌ات دیگرم حفظ آهنگ پیشرفت کار را دشوار می‌کرد و نظرهای گسترده‌ای درباره چرک‌نویس‌های اولیه بیان کردند، به من انگیزه دادند. دامنه و شفافیت فکر آن‌ها مرا شگفت‌زده می‌کند.

آخرین کسی که می‌خواهم از من قدردانی کنم، الی^{۱۰} است، دخترم و نیز دوستم که این کتاب را به او و برادرانش تقدیم می‌کنم. تدریس تمام لحظاتی هستم که با همراهی هم گذرانیدیم. نمی‌توانستم دختری فوق‌العاده‌تر از این داشتم باشم.

-
1. Patricia kato
 2. Neville Eisenberg
 3. Hazel Jen
 4. Daniel Harris
 5. Lawrence Mills
 6. David Morley
 7. Alan Peterson
 8. Tony Williams
 9. Daniel and Jamie
 10. Ali

و در پایان، مثل همیشه، از همسر دوست‌داشتنی‌ام میشل^۱ سپاسگزارم. حالا او بیش از سی سال است با گذشت فراوان، نویسندگی و سواسی من را تحمل می‌کند. این کار آسان نیست. پشتیبانی بی‌حدومرز او از کار من و اعتماد او به ایده‌هایم برای من بسیار معنادار است.

ریچارد ساسکیند^۲

ژوئن ۲۰۲۱

رادلت، انگلیس

الکساندر گراهام بل^۳

انستیتوها می‌کوشند کلی که اینجا این هستند، حفظ کنند.

کلی شرکی^۴

1. Michelle
2. Richard Susskind
3. Alexander Graham Bell
2. Clay Shirky

این کتاب مقدمه کوتاهی است درباره آینده برای وکلای جوان و مشتاق.

جهان حقوقی امروز، چنان که در اینجا پیش‌بینی و توصیف شده است، شباهت اندکی به گذشته دارد. ادعا می‌کنم انستیتوهای حقوقی و وکلا در تقاطع قرار گرفته است و طی دو دهه بعد، نسبت به دو قرن گذشته، بیشتر در معرض تغییرات ریشه‌ای قرار دارد. اگر شما وکیل جوان هستید، مسئول وقوع این انقلاب خواهید بود.

«رین» یک به‌طور گسترده تجزیه و تحلیل شود و برای دانشجویانی به‌کار رود که در فکر داشتن شغل حقوقی از طریق شرکای به‌تازگی تبلیغ شده در شرکت‌ها هستند و می‌خواهند بدانند کارشان می‌تواند به چه افق‌هایی منتهی شود. همچنین برای کسانی می‌نویسم که به کسب‌وکارهای حقوقی جوان علاقه‌مندند؛ مانند شرکت‌های تازه تأسیس تکنولوژی برتر و شرکت‌های حقوقی جدید که به دنبال ارائه خدمات جدیدی از بازار حقوقی هستند.

به دولت‌مردان مسن‌تر در شرکت‌ها، سیرتر که ممکن است بعد از چند پاراگراف احساس کنند دیگر نمی‌توانند به خواندن ادامه دهند، هر چه ممکن است به‌نظر برسد آینده و به‌خصوص موضوع IT در اصل مورد علاقه نیست. است، برخی دگرگونی‌هایی که در اینجا درباره‌اش بحث می‌کنم در چند سال بعد مطرح خواهند شد. مگر اینکه بازنشستگی قریب‌الوقوع باشد، در غیر این صورت آنچه در اینجا می‌گویم، به‌طور مستقیم به وکلای سال‌خورده‌تر نیز اثر خواهد گذاشت. بیش از این، رهبران در حرفه حقوق امروز نباید فقط نگرانی مالیات کردن تا زمان بازنشستگی‌شان باشند؛ بلکه باید به میراث بلندمدت خود نیز اهمیت دهند.

جان اف. کندی^۱ یک بار گفت: «روی صحبت‌م با کسانی است که صبر ندارند، دل‌شان جوان دارند.» من هم الان همین را می‌گویم. من در اصل برای کسانی می‌نویسم که روش‌شان جوان است، پرانرژی‌اند، خوش‌بین هستند، کسانی که به من می‌پیوندند تا بفهمیم می‌توانیم و باید سیستم‌های حقوقی و جزایی‌مان را مدرن کنیم.

نابیوستگی در حرفه حقوق

این کتاب در زمانی عرضه می‌شود که بحث بزرگی در جهان حقوق بر سر موضوعاتی اساسی در جریان است. برای مثال، نگرانی عمیقی درباره کاهش بودجه دولتی حقوق وجود دارد که ممکن است دسترسی به سیستم کیفری را کاهش دهد. نگرانی‌هایی درباره مدارس حقوقی وجود دارد و به‌نظر می‌رسد بیش از ارائه فرصت‌های شغلی، به دانشجویان بسیاری مکانی برای درس خواندن پیشنهاد می‌دهند. همچنین درباره هزینه نامتعادل پیگیری شکایات در دادگاه‌ها ناراحتی‌هایی وجود دارد.

من برای این نگرانی‌ها و سایر کاستی‌ها چاره‌هایی پیشنهاد می‌کنم؛ اما همان نوع پاسخی را نمی‌دهم که بیشتر مشاوران شغلی، والدین، اساتید و کارشناسان حقوقی پیشنهاد می‌کنند. یک مثال: کسی که بیشتر وکلا درباره تخفیف‌های کمتر در کمک‌های حقوقی بحث می‌کنند، بحث من این است که ما باید راه‌های جایگزینی برای راهنمایی حقوقی کشف کرده و اجرا کنیم؛ حداقل از طریق خدمت حقوقی آن‌لاین. درحالی که مفسران نگران پذیرش بیش از حد مدارس حقوق هستند، من می‌خواهم جامعه جامعی از مشاغل جدید هیجان‌انگیز برای وکلای فردا را شناسایی می‌کنم، هرچند نگرانم ما دانشجویان و کارشناسان جوان را برای این مشاغل آماده نمی‌کنیم. نیز با وجودی که قضات به دنبال کنترل هزینه‌های دادخواهی هستند، معتقدم باید شنیدنی‌های مجازی و حل اختلاف را این را معرفی کنیم.

بیشتر ساکنان دنیای حقوقی امروز تمام دلشان نتیجه‌گیری از گذشته و براساس فرض تداوم در حرفه حقوق به‌دنبال راه‌حل باشند. درمقاله من،^۱ «نمی‌توانیم نیافتن در طول زمان و ضرورت صنعت حقوق را پیش‌بینی می‌کنم که برای تشکیلات حرفه‌ای به‌طور کامل بیگانه خواهد بود. آینده خدمات حقوقی نه گریشام^۲ است و نه رامپل.^۳ دادگاه‌های مردم با قضات گلاسه‌گیر دار، کتاب‌های قطور جلدچرمی یا زبان حقوقی مخفیانه هم نیست. حتی مال سلطه فعلی وکالت هم نیست که چهره‌به‌چهره است، سرویس حرفه‌ای مشاوره توسط مشاوره برای ارباب رجوع را در دفتر کارشان ملاقات می‌کنند، دفاتر کار خاک‌گرفته یا پرزرق‌وبرق و مشاوره برانزنده‌ای که ارائه می‌دهند. برای برآورده ساختن نیازهای مشتری نیاز داریم بیشتر صنعت فعلی مان را معاف کرده و راه‌های جدیدی ابداع کنیم که در آن خدمات حقوقی ارائه شود. درست مانند سایر مشاغل که دستخوش دگرگونی انبوه می‌شود، همان اتفاق می‌تواند درخصوص حقوق نیز بیفتد. درحقیقت، این اتفاق درحال وقوع است. متخصصی که راه‌حل‌هایی برای ارباب رجوع ترتیب می‌دهد، به‌وسیله شیوه‌های کاری جدیدی به‌چالش دعوت می‌شود. این شیوه‌ها را هزینه‌های کاری کمتر، سفارشی‌سازی انبوه، دانش حقوقی قابل‌یاز یافت، استفاده فراگیر از IT و... دیگر ترسیم کرده است.

1. Grisham

2. Rumpole

وقتی من در اواخر دهه ۱۹۷۰ و اوایل دهه ۱۹۸۰ مدرسه حقوق بودم، دانشجویان اندکی بودند که درباره آینده حرفه حقوق می‌اندیشیدند. می‌دانستیم شغل وکلا در ۲۵ سال قبل، بسیار شبیه همان چیزی بوده است که در زمان ما هست. معلوم شد حق داشتیم انتظار تغییرات اندکی داشته باشیم. در مقابل، در نگاه به ۲۵ سال بعد از زمان حال، عجیب خواهد بود انتظار داشته باشیم وکلا و دادگاه‌ها آنچه را انجام دهند که ما حالا انجام می‌دهیم. فقط به‌خاطر افزایش بی‌امان در قدرت و تسلط IT، اگر بخواهیم به یکی از چندین محرک تغییر اشاره کنیم، باید به‌طور یقین انتظار چیزی بیش از سازگاری متعادل داشته باشیم.

پس چرا به من گوش می‌دهید؟

ممکن است فکر کنید خیلی از افرادی که در حرفه حقوق هستند، در حال حاضر به‌طور عمیق به چشم‌اندازهای اقتصادی و اجتماعی و سیستم قانونی فکر می‌کنند. اما انتظار ندارید هرکس که زمامدار است، مانند سیاستمداران، شتاب‌بخش ارشد در شرکت‌های حقوقی، سیاست‌گذاران، اساتید حقوق، قضات برتر و رهبران نهادهای حرفه‌ای، به چشم‌اندازی فراتر از چند سال بعد نگاه کند. در این دوران اقتصادی سخت، وضعیت در حال حاضر به قدر کافی سرسام‌آور است.

در حقیقت، در جامعه حقوق تنها چند وکیل را استاد در سراسر دنیا هستند که زندگی کاری‌شان را به نظریه‌پردازی و برنامه‌ریزی بلندمدت اختصاص داده‌اند (بیشتر آثارشان در بخش مطالعات بیشتر این کتاب آمده است). من یکی از آن‌ها هستم و بیشتر زندگی‌ام را به نوشتن و صحبت کردن و مشاوره درباره آینده مشغول بوده‌ام. من سفر را در ۱۹۸۱ آغاز کردم؛ به‌عنوان دانشجوی حقوق سال سوم در دانشگاه گلاسکو. از آن زمان، پایان‌نامه دکترای در زمینه حقوق و کامپیوتر در دانشگاه آکسفورد نوشتم و چند سال با یکی از شرکت‌های «سابدات» «Bio4» کار کردم. سپس بیشتر دهه ۱۹۹۰ را با یک شرکت حقوقی بین‌المللی گذراندم که سال‌ها عضو هیئت‌مدیره‌اش بودم. من به‌مدت بیش از ۲۰ سال استاد حقوق بودم و ۱۵ سال مشاور مستقل شرکت‌های حقوقی، دپارتمان‌های حقوقی داخلی، دولت‌ها و قوه‌های قضائیه در سراسر دنیا بودم.

حتی سرسخت‌ترین منتقدان من اذعان خواهند کرد در کتاب‌ها و مقاله‌های بی‌شمارم در روزنامه‌ها در مدت ۲۵ سال، اغلب مواقع پیش‌بینی‌هایم درست از آب درآمده است؛ به‌جای اینکه اشتباه باشد. پس این را می‌گویم: اگر شانس دگرگونی ریشه‌ای جهان حقوقی وجود داشته باشد، پیش‌بینی می‌کنم این دگرگونی اتفاق خواهد افتاد، آنگاه ارزشش را دارد چند ساعت درباره پیامدهای آن تعمق شود. اگر برگ برنده همچنان دست من باشد، و حالا اطمینان من به پیش‌بینی‌هایم بیش از دهه ۱۹۹۰ است، خواندن مطالبم مفید خواهد بود. امیدوارم خوانندگان به‌طور تدافعی پاسخ ندهند («چطور می‌توانیم از این اتفاق جلوگیری کنیم؟»). بلکه گزینه‌ها و فرصت‌های هیجان‌انگیز جدیدی در این صفحه‌ها بیابیم («من می‌خواهم یکی از پیش‌گامان باشم»).

این کتاب چگونه سازمان‌دهی شده است

این کتاب به سه بخش اصلی تقسیم شده است. اولین بخش، بازگویی به‌روزرسانی‌شده و ساده‌شده دیدگاه‌هایم در ایدئولوژی خدمات حقوقی است؛ چنان‌که در سه اثر قبلی ارائه شده است: آینده حقوق (۱۹۹۶)، دگرگونی حقوق (۲۰۰۰) و به‌ویژه پایان کار وکلای؟ (۲۰۰۸). سعی کرده‌ام برای وکلای جوان و مستعد، سالیانه مایه‌های کلیدی این کتاب‌ها را انتخاب کرده و بر آن‌ها تأکید کنم. من محرک‌های اصلی تغییر در بازار حقوق را معرفی می‌کنم و توضیح می‌دهم چرا و چگونه آن محرک‌ها باعث می‌شود وکلای به‌طور سنتی کار کنند. همچنین فراهم‌کنندگان جدید را تشویق خواهم کرد با روش‌های تازه خدمات حقوقی در بازار شوند. همچنین قلمروی وسیعی از تکنولوژی‌هایی را خلاصه می‌کنم که معتقدم شیوه‌های کار سنتی وکلای را برهم می‌زند. تمرکز در اینجا به‌طور عمده، اما نه به‌طور انحصاری، بر کار مدنی در شرکت‌های حقوقی تجاری است. برای خوانندگانی که از کتاب ۲۰۰۸ من با ایده‌هایم آشنایی دارند، فصل دوم من از بخش اول سرسری نگذرند؛ چون پیشرفت‌های چشمگیری در بازار و نیز در تفکر ما در مورد نوشتن کتاب پایان کار وکلای؟ وجود داشته است.

بعد از آن، در بخش دوم، چشم‌انداز حقوقی جدید را آن‌چنان‌که انتظار دارم باشد، ترسیم می‌کنم. برای شرکت‌های حقوقی درباره آینده بحث می‌کنم و چالش‌هایی که وکلای داخلی با آن مواجه‌اند و پیشرفت احتمالی جهش‌هایی که پیش‌بینی می‌کنم. همچنین، راه‌هایی را خلاصه می‌کنم که با کمک آن‌ها بر مشکلات دسترسی به سیستم قضایی از طریق تنوعی از خدمات قانونی آن‌لاین غلبه خواهد شد. همچنین پیش‌بینی‌هایی درباره کار قضات و دادگاه‌ها و وعده شنیده‌شدن به‌طور مجازی و حل مراغه به‌صورت آن‌لاین ارائه می‌دهم.

سرانجام، در بخش سوم کتاب به‌طور خاص‌تری بر آینده وکلای جوان تمرکز می‌کنم. می‌پرسم چه مشاغل جدید و کارفرمایانی وجود خواهد داشت و نسل بعدی وکلا چگونه آموزش خواهد دید. برای این پرسش‌ها پاسخ‌های خوش‌بینانه‌ای فراهم می‌کنم. همچنین وکلای جوان را به پرسیدن چند پرسش هوشمندانه از کارفرمایان فعلی و آتی‌شان مجهز می‌کنم. سپس با نگاهی بلندمدت و مطرح کردن چالش برای وکلای جوان، از لحاظ دل، در همه‌جا نتیجه‌گیری می‌کنم.

وین گرتزکی،^۱ شاید بزرگ‌ترین بازیکن هاکای روی یخ در تمام دوران‌ها، توصیه معروفی کرد: «جایی که توپ می‌رود اسکیت کنید؛ نه آن جایی که توپ بوده است.» به‌طور مشابه، وقتی وکلا درباره آینده فکر می‌کنند، چه درباره شرکت‌های حقوقی‌شان یا مدارس حقوق، باید برای بازار حقوق همان‌جا که قرار خواهد بود، برنامه‌ریزی کنند، نه آن‌طور که زمانی بوده است. با این حال، از لحاظ هاکای روی یخ، وکلا در حال حاضر همان جایی اسکیت می‌کنند که توپ بوده است. پس هدف من این است نشان دهم توپ احتمالاً به کجا می‌رود.